



EVALUANDO LAS HABILIDADES NECESARIAS PARA TENER EXITO EN EL SIGLO XXI

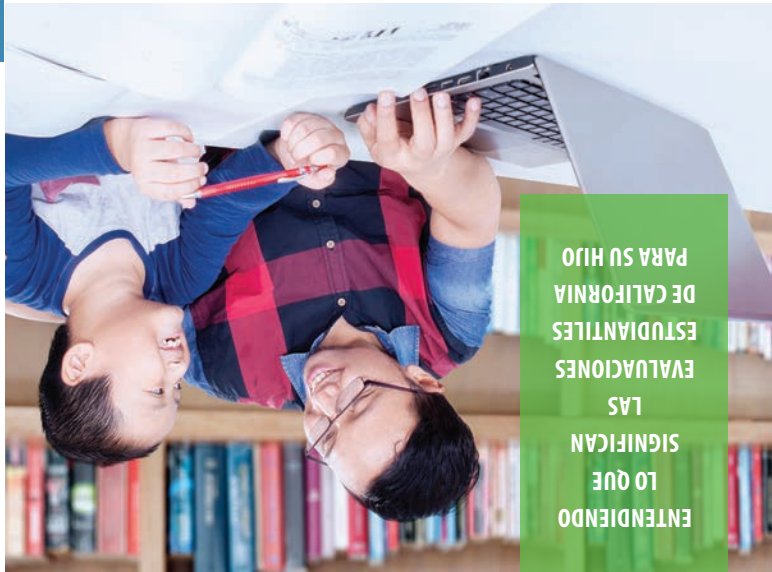
*Los estudiantes con discapacidades intelectuales y Aprendices de Inglés que hayan estado en los Estados Unidos por menos de 12 meses no realizan esta evaluación.

California ha desarrollado un plan integral para ayudar a los estudiantes a enfrentarse con los desafíos del futuro y tener éxito en la universidad y en sus vidas profesionales. Esto incluye mayores estándares académicos, mayor toma de decisiones a nivel local y más recursos dedicados a las escuelas y estudiantes con las mayores necesidades. Una serie de evaluaciones basadas en computadoras llamada la Evaluación de Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP) sirve para ayudar a los maestros a medir el progreso estudiantil, y ajustar su instrucción según sea necesario. Incluyen las evaluaciones Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC) de lengua inglesa (ELA) y matemáticas, así como también la Evaluación de Estándares de California para ciencias. Estos exámenes:

- Son administrados en computadoras
- Evalúan el progreso estudiantil en ELA y matemáticas para grados 3-8 y 11 y en ciencias para grados 5, 8, y 10*
- Demuestran el aprendizaje estudiantil de un año al siguiente con un chequeo académico
- Entañan no solo el conocimiento en la materia, sino también el pensamiento crítico, la escritura analítica y las habilidades de resolución de problemas
- Son solo una de las muchas maneras en las que las escuelas miden el aprendizaje

Midiendo el progreso estudiantil

5340 Skylane Boulevard, Santa Rosa, CA 95403
(707) 524-2600 | scoe.org/sbac
Office of Education
Sonoma County



ENTENDIENDO LO QUE SIGNIFICAN LAS EVALUACIONES ESTUDIANTILES DE CALIFORNIA PARA SU HIJO

Evaluación de Rendimiento y Progreso Estudiantil de California

California Assessment of STUDENT PERFORMANCE and PROGRESS

UNDERSTANDING WHAT CALIFORNIA'S STUDENT ASSESSMENTS MEAN FOR YOUR CHILD



5340 Skylane Boulevard, Santa Rosa, CA 95403
(707) 524-2600 | scoe.org/sbac
Sonoma County Office of Education

Measuring student progress

California has developed a comprehensive plan to help students meet the challenges of the future and be successful in college and careers. This includes higher academic standards, greater local decision-making, and more resources dedicated to schools and students with the greatest need. A series of computer-based tests called the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) are meant to help teachers measure student progress and adjust their instruction as needed. They include the Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC) tests of English language arts (ELA) and mathematics as well as the California Standards Test for science. These exams:

- Are administered on computers
- Test student progress in ELA and mathematics for grades 3-8 and 11 and in science for grades 5, 8, and 10*
- Demonstrate student learning from one year to the next with an academic check-up
- Emphasize not only subject knowledge but also critical thinking, analytical writing, and problem-solving skills
- Are just one of many ways schools measure learning

*Students with intellectual disabilities and English learners who have been in the United States less than 12 months do not take this assessment.

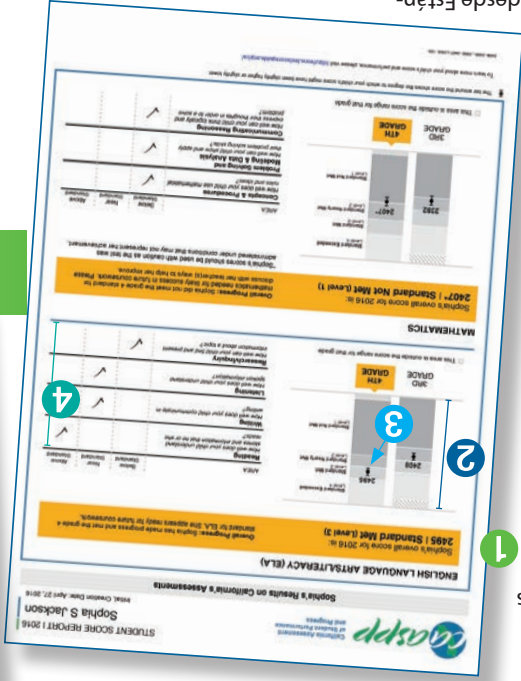
TESTING THE SKILLS NEEDED TO SUCCEED IN THE 21ST CENTURY



Entendiendo el Informe de su hijo

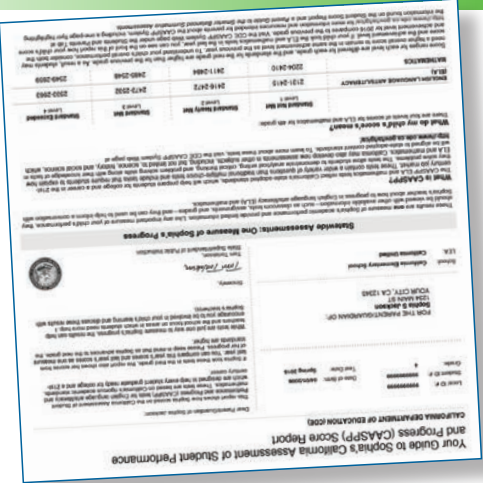
PÁGINA 1

La primera cara del informe de dos páginas muestra cómo de bien lo ha hecho su hijo en general en ELA y matemáticas. Esto permite a los padres y maestros seguir el progreso académico comparando los resultados de un lado a otro. Algunas consideraciones importantes al leer el informe: El rendimiento ca sobre una escala de cuatro puntos desde Estándar no Alcanzado, a Estándar Superado. Estándar Alcanzado se considera ser competente. Las puntuaciones escaladas permiten a los padres ver el rendimiento del estudiante en relación con el grado y asignatura en mayor detalle. El número que recibe un estudiante muestra la puntuación exacta de su estudiante, mientras que la barra muestra posibles puntuaciones que podría haber obtenido de haber hecho el examen varias veces. También hay un desglose de las cuatro áreas centrales del tro de ELA y las tres áreas de matemáticas. Esto identifica las fortalezas de su hijo y las áreas que necesitan mejora.



Resultados adicionales para algunos grados

Para un estudiante de 5^o, 8^o o 10^o grado, el informe también incluye resultados de evaluaciones de ciencias. Para un estudiante de décimo primer grado, el informe incluye un estatus de Programa de Evaluación Temporal, que describe cómo el rendimiento del estudiante en esta evaluación se relaciona con la preparación a nivel universitario de matemáticas y alfabetización. Estos resultados son importantes a la hora de considerar la planificación de los horarios académicos de clase de décimo segundo grado. Los estudiantes que planean asistir a la universidad y reciben resultados de No Preparado o Condicionalmente Preparado deben de tomar clases que les ayudarán a prepararse.



¿AHORA QUÉ? Al comenzar un nuevo curso escolar, puede utilizar el informe de puntuaciones de su hijo como una herramienta para entender y abogar por sus necesidades. Aquí hay algunas preguntas para ayudarle a empezar. **Pregúntese a usted mismo:** ¿Ha mejorado mi hijo mejora a lo largo de los años? Si no, ¿qué puede hacer para apoyar este año? **Pregunte a su maestro:** ¿Cómo está adaptando su instrucción en base a los resultados de la evaluación? ¿Qué opciones tecnológicas se utilizarán para ayudar al aprendizaje estudiantil? ¿Qué puedo hacer en casa para apoyar esto? **Pregunte a su hijo:** ¿Cómo pueden los padres y los maestros ayudarle a aprender de manera más eficaz? ¿Dónde lo ha hecho bien y cómo puede avanzar en ese camino?

PAGE 2
The backside provides more detailed information on your child's numerical scores.

Additional results for some grades

For a 5th-, 8th- or 10th-grade student, the report also includes test results for science. For an 11th-grade student, the report includes an Early Assessment Program status, which describes how student performance on this assessment relates to college-level readiness in math and literacy. These results are important to consider in planning 12th-grade academic schedules. Students who plan to attend college and receive Not Ready or Conditionally Ready results should take classes that will help them prepare.



WHAT NOW?

As a new school year begins, you can use your child's score report as a tool for understanding and advocating for his needs. Here are some questions to help you get started.

- ✔ **Ask yourself:** Has my child shown improvement over the years? If not, what can I do to support him this year?
- ✔ **Ask his teacher:** How are you adapting your instruction based on the test results? What technology options will be used to assist student learning? What can I do at home to support this?
- ✔ **Ask your child:** How can parents and teachers help you learn more effectively? Where did you do well and how can you build on that?

Understanding your child's report

PAGE 1

The first side of the two-page report shows how well your child did overall in ELA and mathematics. This allows parents and teachers to track academic progress by comparing the results side by side. Here are some important considerations when reading the report:

- 1 Student performance is rated on a four-point scale from Standard Not Met to Standard Exceeded. Standard Met is considered being proficient.
- 2 Scaled scores allow parents to see student performance related to grade and subject matter in finer detail. The number a student receives shows their current level of achievement on a continuous vertical scale (from approximately 2000 to 3000) that increases across grade levels.
- 3 A dot indicates your student's exact score, while the bar shows possible scores she might have gotten had she taken the test multiple times.
- 4 There is also a breakdown of the four focus areas within ELA and the three areas of math. This identifies your child's strengths and areas needing improvement.

